

**כפפות מגן: כפפות נגד כימיקלים ומיקרואורגניזמים
מסוכנים - מונחים ודרישות ביצועים עבור סיכונים כימיים**

Protective gloves: Gloves against dangerous chemicals and micro-organisms -
Terminology and performance requirements for chemical risks

תקן זה ייכנס לתוקף ב-

מסמך זה הוא הצעה בלבד

מכון התקנים הישראלי
The Standards Institution of Israel



תקן זה הוכן ואושר על ידי הוועדה הטכנית 1601 - ציוד מגן אישי, בהרכב זה:

- | | | |
|---|---|-------------------|
| איגוד התעשייה הקיבוצית | - | ישראל סקיטנבסקי |
| איגוד לשכות המסחר | - | ענת חטואל |
| ארגון הממונים על הבטיחות והגיהות בישראל | - | יעקב ברנשטיין |
| המוסד לבטיחות ולגיהות | - | רון וייזינגר |
| המועצה הישראלית לצרכנות | - | צבי קרן |
| התאחדות המלאכה והתעשייה בישראל | - | דניאל טופז |
| התאחדות התעשיינים בישראל | - | זאב פוטרמן (יו"ר) |
| לשכת המהנדסים והאדריכלים | - | חיה אטלס |
| מינהל הבטיחות והבריאות התעסוקתית | - | מירה בוגדנובסקי |
| מכון התקנים הישראלי - אגף התעשייה | - | ישראל סביץ |
| משרד הבריאות | - | פואד ג'אנם |
| צבא ההגנה לישראל – חיל הרפואה | - | אלעד איטח |
| רשות ההסתדרות לצרכנות | - | אילן כרמון |

חיים גורביץ ואיתמר חיטרון ריכזו את עבודת הכנת התקן.

<p>הודעה על רויזיה תקן ישראלי זה בא במקום התקן הישראלי ת"י 1284 חלק 4 מאפריל 2010</p>	<p>הודעה על מידת התאמת התקן הישראלי לתקנים או למסמכים זרים תקן ישראלי זה, למעט השינויים והתוספות הלאומיים המצוינים בו, זהה לתקן של הוועדה האירופית לתקינה (CEN) EN ISO 374-1: November 2016</p>
	<p>או תקן ישראלי זה, למעט השינויים והתוספות הלאומיים המצוינים בו, זהה לתקן האמריקני ANSI/ISEA 105: 2016 בכל הנוגע לכפפות מגן נגד כימיקלים ומיקרואורגניזמים מסוכנים</p>

מילות מפתח:

בטיחות בעבודה, ביגוד מגן, כפפות, סיכונים כימיים, מיקרו-אורגניזמים, מונחים, ביצוע, חדירות, חומרים בעלי עמידות כימית, תכונות מכניות של חומרים.

Descriptors:

occupational safety, protective clothing, gloves, chemical hazards, micro-organisms, terminology, performance, permeability, chemical resistant materials, mechanical properties of materials.

עדכניות התקן

התקנים הישראליים עומדים לבדיקה מזמן לזמן, ולפחות אחת לחמש שנים, כדי להתאים להתפתחות המדע והטכנולוגיה. המשתמשים בתקנים יודאו שבידיהם המהדורה המעודכנת של התקן על גיליונות התיקון שלו. מסמך המתפרסם ברשומות כגיליון תיקון, יכול להיות גיליון תיקון נפרד או תיקון המשולב בתקן.

תוקף התקן

תקן ישראלי על עדכוני נכנס לתוקף החל ממועד פרסומו ברשומות. יש לבדוק אם התקן רשמי או אם חלקים ממנו רשמיים. תקן רשמי או גיליון תיקון רשמי (במלואם או בחלקם) נכנסים לתוקף 60 יום מפרסום ההודעה ברשומות, אלא אם בהודעה נקבע מועד מאוחר יותר לכניסה לתוקף.

סימון בתו תקן

כל המייצר מוצר, המתאים לדרישות התקנים הישראליים החלים עליו, רשאי, לפי היתר ממכון התקנים הישראלי, לסמנו בתו תקן:



זכויות יוצרים

© אין לצלם, להעתיק או לפרסם, בכל אמצעי שהוא, תקן זה או קטעים ממנו, ללא רשות מראש ובכתב ממכון התקנים הישראלי.

This national standard is based on EN ISO 374-1: November 2016 and parts of this standard are reproduced with the permission of the European Committee for Standardization - CEN, Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels, Belgium.

הקדמה לתקן הישראלי

תקן ישראלי זה הוא התקן של הוועדה האירופית לתקינה (CEN) EN ISO 374-1 מנובמבר 2016, שאושר כתקן ישראלי בשינויים ובתוספות לאומיים.

או

תקן ישראלי זה הוא התקן האמריקני ANSI/ISEA 105 משנת 2016, בכל הנוגע לכפפות מגן נגד כימיקלים ומיקרואורגניזמים מסוכנים, שאושר כתקן ישראלי בשינויים ובתוספות לאומיים.

הערה:

התקן הישראלי מאפשר בחירה בין שני מסלולי התאמה לתקן: מסלול ההתאמה לתקן האירופי (EN ISO) בשינויים ובתוספות לאומיים או מסלול ההתאמה לתקן האמריקני (ANSI/ISEA) בשינויים ובתוספות לאומיים. לא ניתן לשלב בין שני המסלולים, ויש להיצמד למסלול הנבחר במלואו.

התקן כולל, בסדר המפורט להלן, רכיבים אלה:

- פרק א – מסלול ההתאמה לתקן האירופי

- תרגום סעיף חלות התקן האירופי בשינויים ובתוספות לאומיים (בעברית)
- פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן האירופי (בעברית)

- פרק ב – מסלול ההתאמה לתקן האמריקני

- תרגום סעיף חלות התקן האמריקני בשינויים ובתוספות לאומיים (בעברית)
- פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן האמריקני (בעברית)

- תרגום חלקו העברי של התקן (באנגלית)

- התקן האירופי EN ISO 374-1 (באנגלית)

- התקן הבין-לאומי ISO 374-1 (באנגלית)

הערה:

התקן האירופי מאמץ את התקן הבין-לאומי ISO 374-1 מאוקטובר 2016.

לנוחות הקורא מובא התקן הבין-לאומי לאחר התקן האירופי.

ניתן לעיין בתקן האמריקני או לרכוש אותו בספריית מכון התקנים הישראלי,

או ניתן לרכוש אותו באתר האינטרנט של ISEA:

<https://safetyequipment.org/resources/shop>

מהדורה זו של התקן הישראלי באה במקום מהדורת התקן הישראלי ת"י 1284 חלק 4 מאפריל 2010,

שאימצה את התקן האירופי EN 374-1 מספטמבר 2003 בשינויים ובתוספות לאומיים ואת התקן

האמריקני ANSI/ISEA 105 מנובמבר 2005 בשינויים ובתוספות לאומיים בשני מסלולי התאמה לתקן.

השינויים העיקריים בין המהדורות נובעים מעדכונים שנערכו בתקן האירופי ובתקן האמריקני,

כמפורט להלן:

עדכונים בתקן האירופי:

- בדיקת החלחול (permeation test) עודכנה.

- נוספה בדיקה חדשה להגרעה (degradation), המודדת את השינוי במאפיינים הפיזיים של הכפפה לאחר

שהיא נחשפת לכימיקלים במשך זמן.

- הושמטה החובה לבדוק תכונות מכניות של כפפות מגן נגד סיכונים כימיים לפי התקן הישראלי ת"י 1284 חלק 3. בדיקה זו היא בדיקת רשות עבור יצרני כפפות שרוצים שהמוצר שלהם יציע גם הגנה כימית וגם הגנה מכנית.

- סיווג ההגנה של הכפפה שונה, וכעת הוא כולל שלושה סוגי הגנה.

- עודכנו דרישות הסימון.

עדכונים בתקן האמריקני:

השינויים בין המהדורות מפורטים ב-Foreword של התקן האמריקני. השינוי העיקרי הוא שעודכנו שיטות בדיקה כדי לשקף את ההתקדמות הטכנולוגית ואת התקדמות ביצועי חומרים וכדי להתאים לתקנים קיימים אחרים, ככל האפשר.

לשם השוואה מדוקדקת של כל השינויים בין המהדורות, יש לעיין בנוסח המלא שלהן.

תקן זה הוא חלק מסדרת תקנים הדנים בכפפות מגן.

חלקי הסדרה הם אלה:

- ת"י 1284 חלק 1 - כפפות מגן: דרישות כלליות ושיטות בדיקה
- ת"י 1284 חלק 2 - כפפות מגן נגד פגיעות תרמיות (חום או אש או שניהם)
- ת"י 1284 חלק 3 - כפפות מגן: כפפות נגד סיכונים מכניים
- ת"י 1284 חלק 4 - כפפות מגן: כפפות נגד כימיקלים ומיקרואורגניזמים מסוכנים - מונחים ודרישות ביצועים עבור סיכונים כימיים
- ת"י 1284 חלק 5 - כפפות מגן: כפפות נגד כימיקלים ומיקרואורגניזמים מסוכנים - קביעת ההתנגדות לחדירה
- ת"י 1284 חלק 6 - כפפות מגן: כפפות נגד כימיקלים ומיקרואורגניזמים - קביעת ההתנגדות לחלחול כימיקלים

פרק א – מסלול ההתאמה לתקן האירופי

חלות התקן האירופי (תרגום סעיף 1 של התקן האירופי בשינויים ובתוספות לאומיים)

הערה:

השינויים והתוספות הלאומיים בסעיף זה מובאים בגופן שונה.

תקן זה מפרט את הדרישות עבור כפפות מגן המיועדות להגן על המשתמש מפני כימיקלים מסוכנים, והוא מגדיר את מונחים לשימוש.

הערה:

אם יש צורך לדון במאפייני הגנה נוספים, לדוגמה הגנה מפני גורמי סיכון מכניים, גורמי סיכון תרמיים, גורמי סיכון אלקטרוסטטיים, בזבוז (דיסיפציה) וכדומה, תקן הביצועים הספציפיים המתאים יחול יחד עם תקן זה. מידע נוסף על תקני כפפות מגן נמצא בתקן הישראלי ת"י 1284 חלק 1.

פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן האירופי

2. Normative references

במקום חלק מהתקנים האירופיים המאוזכרים בתקן והמפורטים בסעיף זה חלים תקנים ישראליים, כמפורט להלן:

הערות	התקן הישראלי שחל במקומו	התקן האירופי המאוזכר
התקן הישראלי זהה, למעט שינויים ותוספות לאומיים, לתקן האירופי EN 374-2: December 2014	ת"י 1284 חלק 5 - כפפות מגן: כפפות נגד כימיקלים ומיקרואורגניזמים מסוכנים - קביעת ההתנגדות לחדירה	EN 374-2: 2014
התקן הישראלי זהה, למעט שינויים ותוספות לאומיים, לתקן האירופי EN 420: 2003 + A1: November 2009	ת"י 1284 חלק 1 – כפפות מגן: דרישות כלליות ושיטות בדיקה	EN 420: 2009

פרק ב – מסלול ההתאמה לתקן האמריקני

חלות התקן האמריקני (תרגום סעיף 1 של התקן האמריקני בשינויים ובתוספות לאומיים)

הערה:

השינויים והתוספות הלאומיים בסעיף זה מובאים בגוף שונה.

תקן זה דן במיון ובבדיקות של מגיני ידיים עבור תכונות ביצועים ספציפיות הנוגעות ליישומים כימיים ותעשייתיים.

תקן זה דן במגיני ידיים נגד כימיקלים ומיקרואורגניזמים מסוכנים בלבד, בסעיפים הרלוונטיים לכך.

הגנת הידיים כוללת כפפות למיניהן (gloves and mittens), כפפות חלקיות או פריטים אחרים המכסים את היד או חלק של היד, המיועדים לספק הגנה מפני גורם סיכון (hazard) ספציפי, או לספק עמידות בפניו.

תקן זה מספק טווחי ביצועים לתכונות שונות רבות, המבוססים על שיטות בדיקה תקינות. תיאורים של שיטות הבדיקה המשמשות בתקן זה מובאים ב-Appendix C. עבור כל תכונה נקבעו רמות שונות של ביצועים, כשהרמה אפס (0) מייצגת-הגנה מינימלית או היעדר מוחלט של הגנה.

תקן זה אינו דן בהגנה מפני הלם חשמלי, מפני קרינה מייננת או לא מייננת, מפני כל סוגי החשיפה התרמית וטמפרטורות קיצוניות מזיקות, ומפני כל סוגי החשיפה לכימיקלים, לחומרים ביולוגיים או לחומרים מסוכנים אחרים. תקן זה אינו דן בהגנה מפני ריתוך, ביישומי תגובה למצבי חירום או ביישומי כיבוי אש.

הנחיות מומלצות לבחירת הגנה על הידיים, מובאות ב-Appendix D. Appendix E מספק מידע על תכונות נוספות שאינן נידונות בתקן זה.

פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן האמריקני

Normative references .4

במקום חלק מהתקנים האירופיים המאוזכרים בתקן והמפורטים בסעיף זה חלים תקנים ישראליים, כמפורט להלן:

הערות	התקן הישראלי שחל במקומו	התקן האירופי המאוזכר
התקן הישראלי זהה, למעט שינויים ותוספות לאומיים, לתקן האירופי EN 388: November 2016	ת"י 1284 חלק 3 - כפפות מגן: כפפות נגד פגיעות מכניות	EN 388: 2003
התקן הישראלי זהה, למעט שינויים ותוספות לאומיים, לתקן האירופי EN 420: 2003 + A1: November 2009	ת"י 1284 חלק 1 – כפפות מגן: דרישות כלליות ושיטות בדיקה	EN 420: 2009

Marking and Labeling .7

בסוף הפסקה הראשונה, לאחר המילה "English" יוסף: ובעברית.